



MESSAGER DE TAHITI.

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie Orientale.

On s'abonne à l'imprimerie
Prix : 10 francs par an
10 pour 6 mois
6 pour 3 mois
Payables d'avance.
DIMANCHE 8 AVRIL.

TE VEA NO TAHITI.

On s'abonne à l'imprimerie
Prix : 10 francs par an
10 pour 6 mois
6 pour 3 mois
Payables d'avance.
DIMANCHE 8 AVRIL.

TAPATI N'EPERRERA.

SOMMAIRE.

PARTIE OFFICIELLE.— Décision sur les levés des terrains pour l'enregistrement. — Décision approuvant la concentration demandée par les districts de Pote et de Tanfira.

PARTIE NON OFFICIELLE.— Nouvelles locales — Avis concernant les écoles. — Avenir achab à crédit ne sera plus fait au temple de la Reine ou de ses enfants.

— Avis concernant le paiement des fonctionnaires indigènes. — Décision du conseil de district de Taupira, demandant d'être autorisé à faire construire pour ses maisons des lui-rastrira. — Mouvements du Port de Papeete Mercuriale. — Tableau d'abattage. — Observations météorologiques.

FUILLETONS.— Une chaîne d'habitude ou histoire d'un grognard d'eau salée.

PARTIE OFFICIELLE.

Nous, Commandant Particulier, Commissaire Impérial p. i.

Vu qu'il n'a pas été encore désigné d'agents pour dresser les plans à fournir à l'enregistrement, conformément aux articles 19, 20, 21, 22 et 37 de l'arrêté du 15 Octobre 1851, et qu'il peut en résulter des retards préjudiciables au service de l'enregistrement.

La Reine des Îles de la Société, et le Commissaire Impérial p. i., agissant d'un commun accord,

Vu l'article 6 de la loi de 1835, sur les Conseils des districts.

Nu la demande du Conseil du district de Pote en vertu du 20 mars 1860, de réunir toutes les habitations des lui-rastrira autour de celle du chef comme point central.

Considérant les nombreux avantages qui peuvent et doivent en résulter, de cette concentration des forces du district, soit pour l'instruction des enfants, les travaux d'utilité publique, le service de la justice etc. etc.

Approuvant la décision du Conseil du district de Pote, en date du 28 mars, ayant pour but de rassembler tous les indigènes de ce district dans un même village, en remplacement des habitations dispersées les unes des autres et dispersées ça et là dans toute l'étendue du district.

Le Commissaire Impérial enverra, à la demande du district, un officier du Gouvernement français pour tracer le plan de ce village.

Papeete le 4 avril 1860.

POMARE.

E. G. de la RICHERIE.

FUILLETON.

UNE CHIENNE D'HABITUDE.

OU

HISTOIRE D'UN GROGNARD D'EAU SALÉE.

II.

LE DÉPART.

Suite.

Lorsque Michel Martaillo entra chez sa vieille mère, il était démolérisé.

— Tenez, mère, votre aïe n'est pas un homme ; il n'a pas pour six liards de résolution...

— Qu'as-tu donc, mon pauvre Michel ? demanda la bonne femme.

— Ce que j'ai ? ce que j'ai ? ce que j'ai ? — Je n'ai pas pu résister encore ce soir ; je viens de répéter un monsieur et son fils qui ont chaviré en canot ; toujours la même manie ! J'avais juré mes grands dieux qu'on ne m'y reprendrait plus. Bah ! j'entends crier, me voilà à l'eau. J'arrive par bonheur à l'endroit qu'il fallait : le monsieur tenait son garçon. — « Sauvez, sauvez votre fils, me dit-il, les forces me manquent, et le froid me glace ; moi ! Dieu ! ayez pitié de moi !... » Aussitôt, mère, je me suis droit à terre, je passe le petit à Thomas qui s'était mis à l'eau, — un brave homme, ce Thomas ; il s'exhortait à rester planté dans la vase ! — Enfin je reviens encore à temps pour crocher le monsieur qui coulait, un certain Domaine, un richard de l'île de Bè. Ça va me faire du tort, bien sûr ! Je ne

Considérant que malgré le peu de personnel actuel de l'Établissement, il importe d'organiser un service si important à la propriété individuelle et publique, et de réunir les éléments d'un cadastre.

DÉCISIONS.

ART. 1er. — A compter de ce jour M. le Chef du service des Ponts et Chaussées, sera spécialement chargé de viser les plans levés par les deux arpenteurs qui vont être nommés (article 19 de l'arrêté du 15 Octobre 1851).

ART. 2. — Il réunira et classera tous les plans parcellaires de ventes, donations ou locations à long terme de terrains qui auront été levés par les arpenteurs et visés par lui.

ART. 3. — Le Chef du service des Ponts et Chaussées dressera le plan détaillé des propriétés de Domaine Colonial, conformément aux articles 22 et 33 de l'arrêté du 15 Octobre 1851.

ART. 4. — L'Ordonnateur faisant fonctions de Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution de la présente décision qui sera publiée au Messager et au Bulletin Officiel.

Papeete, le 2 Avril 1860.

E. G. de la RICHERIE.

Te Ari vahine no te mau fenua Totaiti, e te mono o te Avahua o te Emepera, i te rave raa no roto i te poraa ho'e.

I te hio raa i te Irava 6 te Tote aore matahiti 4655, no te mau apoo raa mataieana.

I te hio raa i te ari raa a te apoo raa mataieana no Pote no te 28 no mali 1860, i haapuitapu hia i te mau fare o te hui-Baastira i pahaia i te Te Tavani i te vahii ho'e.

No te hio raa i te faafaa e ravevahi e noaa, e te tupu mo'i no teinei haapuitapu raa i te taata o te mataieana i te vahii ho'e, no te mau ohipa e ma'aita i te taata no te haapui raa o te mau taamari, te mau ohipa no te haava raa, e teho'e ato i te mau mea.

Te faaita-mi i te faaita-rua e te apoo-aaa mataieana no Pote no te 28 mali, no te haapuitapu-aaa o te mau taata maohi atoa no taata mataieana ra i roto i te Oire ho'e, e mono i te mau fare atatea te lahi i te lahi, e te paruru haere hoi mai t'ho'e oia mataieana e tae noa 'tu i te tahi.

I ahi hoi mai e te mataieana e t'ono ato i te mau-mono o te Avahua o te Emepera i teho'e rastrira farani e faito haere i taata oire ra.

Papeete, le 4 Eperera 1860.

POMARE.

E. G. de la RICHERIE.

PARAU RH AAMU.

TE UBI MATAU I TANAHO A.

OUA HOE

TE PARAU NO TE TAATA METABUTA NO TE HOANA.

II

TE DEVA RAA.

Pāpiti i t'noamato hia i te ova no te S-ho'i i ma'iri a'ahi.

A t'ono ai Michel Martaillo i te fare o taata metua vahie ruo ra, ua hura e roa tona hura.

— E ua parau atura oia : a hoi mai na e t'au metua vahine, e ere atura to tamahi nei i te taata, aita 'tura e faufaa i taata 'noa mai oua raa.

— Ua vi ma'ira taau pa'ino oua ra : E aha hoi tona ia oe, e t'au tamahi, e Michel ?

— E aha taie ia' ? te hapa noa nei e pai t'au nei haapan raa. Aita 'toa 'tura i t'au t'au nei faoaa oua raa mai i naghie : faoara faoara atera ra vau i teho'e taata e taata tamahi nei tiopa te raa poti. taau pen e naa ra ! Ua horo mo'ite ra hoi au e, e ore raa vau o na reira faoara. E aha ra te faufaa i t'au i faaroo raa i te aue, te roro atura vau i te miti. T'au ma'ite atura-vau i t'au vahii ra : te mau noa ra taata taata ra i t'au tamahi ; e ua parau ma'ira iau : — A faoara, a faoara i t'au tamahi, te paraparua raa nei au, e pa'ii t'au avao i te to'oto'e. Aue hoi au e i'aroha'ei t'au tamahi. I reira ho'ora t'au au t'au raa i aita, t'ou atura vau i te tamahi i Thomas ra, e taata matau ore Thomas ; t'au ma'ite atura oia iana i aita hoi ma'ira hoi au ; e ora t'au 'tura iau t'au taata e parame ra, o Dumancé tona-oua, e



les titres des îles de la Société et le Commissaire Impérial P. I., agissant d'un commun accord, sur l'article 6 de la loi de 1857, sur les conseils des districts.

Voilà demandé du district de Taaitira, en date du 28 mars 1860, de réunir toutes les habitations des lui-Raaitira autour de celle du chef comme point central.

Considérant les nombreux avantages qui peuvent et doivent même résulter de cette concentration des forces du district, soit pour l'instruction des enfants, les travaux d'utilité publique, le service de la justice, etc. etc.

Approuvant la décision du conseil du district de Taaitira en date du 28 mars, ayant pour but de rassembler tous les indigènes de ce district dans un même village, en remplacement des habitations éloignées les unes des autres et dispersées çà et là dans toute l'étendue du district.

Le Commissaire Impérial enverra à la demande du district, un Officier français pour tracer le plan de ce village.

Papeete, le 4 avril 1860.

POMARE. E. G. de la RICHERIE.

PARTIE NON OFFICIELLE.

Le Commissaire Impérial P. I. a remarqué le peu de zèle avec lequel étaient suivis quelques écoles qu'il vient de faire inspecter.

Il rappelle aux chefs, aux juges et aux ministres, que les lois du pays leur imposent le devoir de s'occuper de l'instruction et de l'éducation de la jeunesse de leurs districts.

L'Article 5 de la loi de 1855, exige que les enfants se réunissent le matin, c'est donc à tort que dans quelques districts, les enfants sont réunis le soir. Ils peuvent être réunis le matin et le soir, mais s'ils ne sont réunis qu'une seule fois dans la journée, ça ne doit pas être le soir, mais bien le matin à six heures.

Par ordre de Sa Majesté la Reine POMARE, M. M. les Résidents aux îles de la Société, sont prévenus, qu'à compter de ce jour, aucun achat d'étoffe ne sera fait au compte de la Reine, ou de ses enfants, pour quelque motif que ce soit.

En conséquence toute demande postérieure à la présente date, sera considérée comme nulle.

Toutes les personnes qui auraient des réclamations à adresser pour fournitures à la Reine, sont invitées à envoyer leur comptes, au chef de la première section, des

voulais pas dire que c'était moi, on m'a veudu. Ah ! je réponds bien qu'on ne m'y reprochera de ma vie ! Je ne boucherai les oreilles, je serai sourd ; plus sourd qu'un sourd-muet ; voilà !

La vieille mère avait pris les mains calleuses du matelot et les réchauffait entre les siennes ; elle lui soulat doucement - elle était fière de ses fils.

— Michel, tu as bien fait, qu'elle ; pour quoi te désoler ainsi ?

— Parce qu'on s'arrête que c'est moi et que ça va vaudra encore de la misère. Je vous ai dit cinquante fois mes motifs.

— Mon enfant, si, comme tu le crois, ces sauvetages te font du tort à terre, ils ne t'en font pas dans le ciel.

— Et je réponds, moi, que le bon Dieu a ses raisons pour faire chavirer les carots et qu'on ne doit pas aller contre sa volonté... C'est même une idée, voyez-vous, un sujet de plus pour qu'une autre fois je me tranquillise.

— Le nez est bien grosse, ce soir, interrompit la vieille femme avec une sorte d'effroi, tu seras fallit te noyer, mon pauvre Michel ?

— Oh ! oui c'est vrai. Un moment j'ai senti mes pieds qui touchaient la vase, j'ai cru que j'y coulais.

— Mes brave fils, mon enfant, dit la pauvre mère, et je ne t'enquais plus revu. Mon Dieu ! j'en serais morte aussi de douleur.

— Orné ! on est bête comme moi, on se songe à rien du tout ça... Et qui vous ferait la dédieu de sa paye, si j'étais noyé ?... Je suis un sans-cœur de fils, si je ne me retenais pas, je me battrais.

Te Ariti vahine no te mau fema Tofaleie, e te mono o te Auvala o te Emerera, i te ravae ra na roto i te parau hoe

I te hio raa i te Irava 6 no te tere o te mātāhiti 1855, no te mau apoo raa matacinaa.

I te hio raa i te ani raa e te Apoo raa matacinaa no Taaitira, no te 28 maiti 1860, eia haaputupu raa i te mau fare o te Hui-Raaitira i pihaiho i te fare o te Tavani i te vahii hoe.

No te hio raa i te faufaa e raverahi e noaa, e te fupoo mo, no teinei haaputupu raa i te taita o te matacinaa i te vahii hoe, no te mau ohipa e maiti ai te taata toa, no te haapii raa i te mau tamarii, te mau ohipa no te haava raa, e te hoe atu à mau mea.

Te faaitia nei i te fantasia raa e te Apoo raa matacinaa o Taaitira no te 28 maiti, no te haaputupu raa o te mau taata moohi atoā fōtāna matacinaa i roto i te Oire hoe, e i mōso i te mau fare aletia te tahi i te tahi, e te purara haere hoi, mai te hoe oia matacinaa e tae noa i te tahi oia.

I auhi hia mai e te matacinaa ra, e tono atu fa te mono o te Auvala o te Emerera i te hoe raaitira farani eia faia haere i tōus Oire.

Papeete, i no Eperera 1860.

POMARE. E. G. de la RICHERIE.

PAEAU PARAU E ERE TA TE HAU.

Ua ho mai no te mau o te Auvala o te Emerera, i te paraparua rahi ino e rai i roto i te hoe pae haapii raa o tana i faane aenei e la hioppa hia.

Te faa-ara i nei oia i te manao o te mau Tavahā, te mau Haava e te mau Orometua āo, e te faaitiro nei te Ture o te fema nei i raoto, eia hioppa i te haapii raa e te haamaramarama raa o te hui tamarii i roto i te raoto mau matacinaa.

Te fitini mai nei hoi te Irava 5 no te Ture no te mātāhiti 1855, e la haaputupu mau hia mai à te mau tamarii i te pipoi, no reira, e mea haere atu fa te hoe mau Matacinaa o te haaputupu i te mau tamarii i te ahiahi. E tū la hui-pupupu hia raoto i te pipoi e te ahiahi, mai te mea ra hoi la i te hui hōa hōa haaputupu raa hia ra, eia te pipoi mau : à i te hōra ono e haaputupu hia i.

No te faane raa a Tona Hanahana, e Ariti vahine ra o POMARE, te faaitia hia i nei te mau papaa e parahi haere i roto i te mau fema Tofaleie nei, e eie faenei matacinaa ato ai, e Ore roa te Ariti vahine e tana mau tamarii e hoi faahou i te taota na roto i te tarahou, e ore roa e hoi nei mo'e.

E no reira, o te mau ani ra toa imari se i teinei mahana no te auvā raa i te tarahou, e faaitiro hia i ci mea faufaa ore.

Te faia o pasau ta raoto no te taota i hōra hia e raoto no te Ariti vahine ra, te parau hia i nei raoto, e hapo no mai i ta raoto mau parau no taau mē taoti hōra hia e raoto ra, i te Auvala no te fūhaa hoi i te mau ohia ahiahi i M. Darling ra.

taata taota rahi no te fema ita ra o Re. E mahere ra vau i te ino roa i tei reira ! Aia hoi au i faahiti mo'e e, mai oia i faora, e mea totoa hia ra vau. Ananahi mau a vau e pohe atu ai i ta raoto ! I tūpu fāhōu tohi reira mea ; e opanani hia e au te taria, e tūro roa vau mai te mono tūro ore ra.

Ua rave mai hoi te metua vahine raa i te rima etāeta o tana mātēro ra ; e ua tamahanahana rii maie i ropu i tonā : na āh rii maro moa tūro ois te arue ra hoi oia i tana tamāhi.

Ua parau atura ois ; e Michel, e ohipa maiti fa o e i rave hoi mē, eia hoi o e au i papea ?

— Nu te mea e mahere raoto i te ite à ma i faora, e rahi roa ta tohi peapea i tei reira. Ua taau aenei tohi faaitia ra 'tu fa o e i tei reira.

— E (tu tamāhi, mai te mea e te tū no te mo manao e ; e roohia o e i te peapea i te ao nei, o e i faora haere i te taata i te poho : ore roa o e papea moa i tei reira i sia i te rai.

— E te parāu atoā 'tu nei au ē, tei te Atua iho à tonā manao i te faatahuri haere i te poti, e eia hoi tana i opua ra e potoi hia... O te manao ia hoi au i teinei, e e riro au i te faasoroāi sau amari atu.

— Ua parau atura toa vahine raa ra : ua teitei roa te aru i tei roa, oi paremo atoā hoi e, e Michel e !

— Oia mau. Ua manao aha vau ē, te etāeta ra mau avae. Aia ra vau e o te papea atoā hoi.

— Ua parau atura toa meua vahine araha ra : Aue hoi o e tū tamāhi e, e tū hoi, eia ore hoi au i te faahou ia o e ! Oi pohe roa la vau nei i te oia fa o e.



services indigènes, M. Darling
Ces comptes seront examinés et arrêtés d'après les
écritures de Sa Majesté la Reine.
Papeete, le 31 Mars 1860.

Les fonctionnaires indignes de Tahiti et de Moorea,
sont prévenus que le pointement de leurs indemnités ac-
quies pour le premier trimestre 1860, commencera au
bureau du chef de la première section des services indigè-
nes le 9 avril courant, et continuera jusqu'à la fin du mois;
ceux qui ne se présenteront pas avant ce délai ne seront
pas payés, ils seront obligés d'attendre jusqu'au prochain
paiement.

Les fonctionnaires de Tairarao, d'Hilaa et de Papeari
sont payés à Taravao comme autresfois.

Hes de la Société.

DISTRICT DE TAUTIRA.

28 mars 1860.

Monsieur le Commandant, Commissaire Impérial p. i.

Salut à vous dans le vrai Dieu !

Le conseil du district de Tautira s'est réuni à huit heu-
res et demie; nous avons décelé que les maisons des Hui-
Raatira seraient faites pour rien.

Le conseil vous prie donc, de vouloir bien autoriser
cette décision, pour que lors de la réunion des Hui-Raa-
tiras, les maisons du village soient faites pour rien; seule-
ment le propriétaire pourra nourrir les travailleurs si c'est
son désir.

Cette décision a été prise pour activer la construction
des maisons, pour que chaque Hui-Raatira soit bien logé;
dans l'intérêt des pauvres et pour améliorer l'état de notre
pays.

Cette décision est, selon nous, une bonne chose pour
les pauvres, pour les veuves et pour les orphelins.

Mais est toujours absent; il est à la campagne

Salut à vous

Mano vahine.

Aimoe, juge. Farouao, chef mutoi.

Tutea, Hui-Raatira

E Hipoa maie hia teie nei mau parai, e e faati hia
mai te au i te mau faue raa a Toga Hasahana le Ari va-
hine.

Papeete, le 31 no Mati 1860.

Me faaité hia 'tu nei te feis tora no Tahiti e Moorea,
e ei te mahana 9 no Eperera i teie nei avae, e basanta hia
i te aufoa raa o ta rafou mau moti tora, tei roa i rafou
no na avae malamua e toru no te matihiti 1860, e te fare
toro o te Auvahe no te joba hoo e te mau ohipa Tahiti,
o aufoa hia e tae goa 'tu nei te hoope e te avae. Te feia e
oee e tae mai i roto i teie nei mau mahana, e ore ia ta rafou
o aufoa hia e tae moa 'tu i te tahi ala aufoa raa.

Ta te feis tora no Tairarao, no Hilaa o no Papeari,
ei Taravao ia aufoa hia mai tei mutahio ra.

Te mau fenua Totaité.

MATAEINAA RA O TAUTIRA.

28 no Mati 1860.

Nu te Tomana, te mono o te Auvahe o te Emepera.

La ara na oe i te Atia.

Tu haaputupu raa Apoo raa mataeinaa i Tautira i te
bora vau e té afa; e ua imi i te parai, e la rave noa hia te
fare o te Hui-Raatira i Tautira nei, mai te titau ore atu
na Toopae i te taime no taua mau fare ra.

I teie nei ra, te ani atu nei te apoo raa mataeinaa, ia
oe e te Auvahe o te Emepera, e la rave noa hia te fare o
te Hui-Raatira i teie nei haaputupu raa i Tautira nei,
maie taime ore, e tei te taata fare iho ra te manao, e ei
maa ma ihi e te rave raa i toni fare, tei ana iho ia, e aita
ra, aita noa 'tu.

Yeo ra te mea i parai ai te Apoo raa mataeinaa e
rave noa taua mau fare o te Hui-Raatira ra, ia beheneho
vave teie nei mataeinaa, oia hia raa e taata fare hupehupe,
ei fare maiaiai ana ra e hia; e te vai atora hoi te taata
veve, aita taua e fauata e taime no taua fare; no reira te
Apoo raa i imi ai i teie nei parai ei maiaiai no te taime nei
fenua, e ei maiaiai no te taata rii veve, e no te mau vahine
rui rui e no te mau tamarii atare. Aita lehoi toopae i ta
mai, na haere i te fenua ahere, o Maou toua hia. Ua o-
puni hia te Apoo raa i te bora hoo ahuru ore.

la ara na oe.

na Mano vahine.

Aimoe, haava. Farouao, Raatira mutoi.

Tutea, Hui-Raatira.

La veuve Martello était violemment émue. Le quar-
tier-maître se promenait dans la chambre; au bout d'un
instant, il débouçonna sa veste et défit sa ceinture de cuir.

— Voyez-vous, mère, cet agrément de sauver des ha-
wards de gamins comme celui de ce soir. J'avais encore
trois jours francs, eh bien ! adieu. Je ne veux pas qu'on
me retrouve ici demain; je suis sauté à bord, avant le jour
je serai en route.

— Quoi ! déjà ! je t'ai si pelée vu.

— J'ai peur de ce M. Dumaine, moi; il faut que je
pousse au large.

— Mais, mon pauvre garçon; quel mal peut-il t'arri-
ver ? Que veux-tu qu'on te fasse ?

— Je n'en sais rien. Je sais que mes sauvetages m'ont
toujours mal tourné; c'est comme toi ! Celui-ci commence
par me couler trois jours de permission, à la case, avec
vous, mère.

— Ruste, Michel, je t'en prie.

— Asses causé. Demain matin, je viendrai vous em-
brasser dans votre lit. Ce soir, faisons nos comptes, et
attrape à te coucher.

En disant ces mots, le marin débouçait sa ceinture. Il
en fit sortir une vingtaine de pièces de cinq francs qu'il
divisa en trois parties égales.

G. DE LA LANDELLE.

La suite au prochain numéro.

— Ia riro moa e te taata ei asooa mai ihi nei, e ere
rua eia e hama moa i tei reira. E o vai hoi te hama
maiaiai mai ia oe, ahiri au e i pule ? E tamarii manao ore
ore rau nei; e ore rau vau nei e au rira faohu.

— Roodia ruo hia aera taua mau rava ra i te oia.
Hahaere no ihoza taua rava ra na roto i hema pah; e
masero ihi aere, ua tatara ihoza i toni hatete, e ua iriti
maseri i taua taata iri.

— Ua parau maiaia: A hio mai oe ra e taai palaa iho
e, i teie nei huaoro rahi noi i te faoro haere i te tamarii
mai (ta hoi i rave aeme i teie nei i mahana. E toru mau
hoi no mahana i te parahi raa toai, i teie nei ra, ei o nei
oe ? Aita vau i hiaoro e ia. Ihi hia vau ihoi anaahiti;
e haere hua vau i rui i taai pah aao atu ai i reira, gi teie
nei au reva).

— Eaha ! i teie nei i te o e hoi teua tae maia.

— Te matau nei au i teie nei taata ia mihi Dumaine: e
haere ra vau i toni i tahi.

— Eaha hoi e taai tamarii, eaha te iho e tae mai i nia
ia oe ? Eaha hia moa oe e rafou ?

— Ahoje au i hie. Ua iho ra vau e, ia faoro noa o au i
te taata ra, e te iho ia te taata maia ihi hia, ua hoo roa
hia ia o' vau hoi i oe nei, i ore ihi aa te haama-
ro i toni parahi raa i oe nei, e tau palaa iho, e hope noa e
teie tau mahana e toru.

— Eaha e haere, o Michel, a parahi.

— Aita te parau. Au strahin e haere mai ai e poroi
ia oe. I teie nei ra, e maiaia o rui i te taua ohipa a
haere atu ai oe e taoto.

Ua tatara ihoza taua maoro ra i taua taata. — Ua iriti
maia i na tara e 20, e ua taata ihoza taua taua hia e
toru.

G. DE LA LANDELLE.

(Et te Vou i ming nei te too).



RATIMENTS SUR RADE.

DE GUERRE.

Le brig goëlette Français *Railleur*, commandé par M. Bouix, Lieutenant de vaisseau.

DE COMMERCE.

- 13 Février, le 3 mats B. du Protectorat *Sultan*, Cap. Bohl.
- 2 Mars, le Brick *Suezet*, 187 ton. Capitaine Hurde.
- 30, Goëlette du Protectorat *Estro*, 65 t. cap. Falcone.
- 3e, Trois-mâts Français *Pierre*, 250 l. cap. Daussy.
- 31, Goëlette de Raiatea *Pesours*, patron Opa.
- 1 avril, Goëlette de Borabora *Brono*, cap. Patene.
- 5, Goëlette du Protectorat *Arai*, cap.

Mouvements du Port de Papeete, du Jeudi 29 au Jeudi 5 Avril 1860.

NAVIRES DE GUERRE, ENTRÉS.

Néant.

NAVIRES DE GUERRE, PARTIS.

Néant.

NAVIRES DE COMMERCE

ENTRÉS.

- 30 mars, Goëlette de Raiatea *Tunaru*, 19 t. cap. Blac-kett, venant de Hoshiue, avec pores et huile de cocos.
- 30, Goëlette du Protectorat *Elms*, 65 t. cap. Falcone, venant des Tuamotou avec huile de cocos, sucre etc.
- 31, Trois-mâts Français *Pierre*, 250 l. cap. Dausky, venant de Melbourne en 64 jours, 85 passagers, en relâche et destination San-Francisco.
- 1 avril, Goëlette du Protectorat *Brono*, 43 t. cap. Falcone, venant des Tuamotou avec huile de cocos, sucre.
- 5, Goëlette du Protectorat *Arai*, 70 t. venant des Iles Gambier et Anée, avec sucre, huile de cocos et débris provenant du navire américain, naufragé sur l'île d'Anéo.

SORTIS.

- 30 avril, le brig goëlette du Protectorat *Julia*, 120 ton. Capitaine Dunn, allant aux Iles sous le vent.
- 31, Côte du Protectorat *Alma*, cap. Lemaire, allant à Raiatea.
- 31, goëlette de Raiatea *Tunaru*, allant aux Iles sous le vent.
- 4 avril, goëlette Américaine, *Mather* *Wassor*, cap. Jossy, a fait voile du port d'Hiiaa pour San Francisco, sa destination, avec 900,000 oranges et 10,000 citrons.

Mercuriale du 29 Mars au 5 Avril 1860.

Prix:

Pain.	0 f. 83	le kv.	
Farine.	70 f.	les 100kv.	
Bœuf frais.	1 f. 80	le kv.	1 ^{er} choix.
de.	1 f. 50	le kv.	2 ^{es} choix.
Lard frais.	1 f. 80	le kv.	1 ^{er} choix.
de.	1 f. 50	le kv.	2 ^{es} choix.
Oeufs.	2 f. 50	la douz.	
Légumes.	1 f.	le paquet	

Certifié véritable
Le Commissaire de Police
Ludger.

Vu: Le Directeur des affaires Européennes:
P. LANDES.

Un cheval rouge ayant sur une des épaules la marque N et à la tête une tâche blanche, a été volé au S. David, colon à Haapape; ce dernier prie les personnes qui en auraient eu connaissance de vouloir bien le lui faire savoir.

ERRATA— Dans le Messager du 18 mars on lit: le côté *Alma* de 1000 tonneaux. Lire: le côté *Alma* de 14 ton.

ETAT DES BESTIAUX.

Abattus à Papeete, du 29 Mars au 5 Avril 1860.

DATE DE L'ABATTAGE.	NOMS DES BOUCHERS.	NOMS DES PROPRIÉTAIRES.	LIEUX DE RÉSIDENCE.	Espèce des bestiaux.	Nombre.	MARQUES.	OBSERVATIONS.
31 Mars.	Georgel.	Administration	Taravao	Taureau	1	ancr.	
1	de.	Orfèvre	Telavoo	Taureau	1	O	
2 Avril	de.	Administration	Taravao	Taureau	1	ancr.	
3	de.	Fareastai	Papeetiri	Yache	1	F	
4	de.	M ^{re} Boucrae	Papeete	Génisse	1	B	
4	de.	Administration	Taravao	Yache	1	ancr.	

Papeete, le 5 Avril 1860.
Le Commissaire de Police,
Ludger.

Vu: Le Directeur des Affaires Européennes,
P. LANDES.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 30 Mars au 5 Avril 1860.

DATES.	HAUTEUR BAROMÉTRI-QUE.		TEMPÉRATURE.			Moyenne du jour.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour
	hauteur moyenne	oscillation diurne.	à 6 h. du m.	à 4 h. du S.	Moyenne.			
V. 30 M.	758.7	1.3	23.0	36.8	26.7		0, n=2	N.O
S. 31	758.5	1.0	23.0	30.6	26.6			N.E
D. 1 ^{er} A.	756.7	0.8	24.4	36.4	27.4			S.S.O
L. 2	756.5	1.3	24.8	30.0	27.4			Calme
M. 3	758.8	2.6	24.2	30.3	27.2			N.N.E
M. 4	756.3	3.2	24.9	29.9	27.4			S.S.O
J. 5	756.1	2.3	23.8	36.1	26.1			S.O

L'imprimeur Gérant, J. ADELAIN
Typographie du Gouvernement, Papeete.